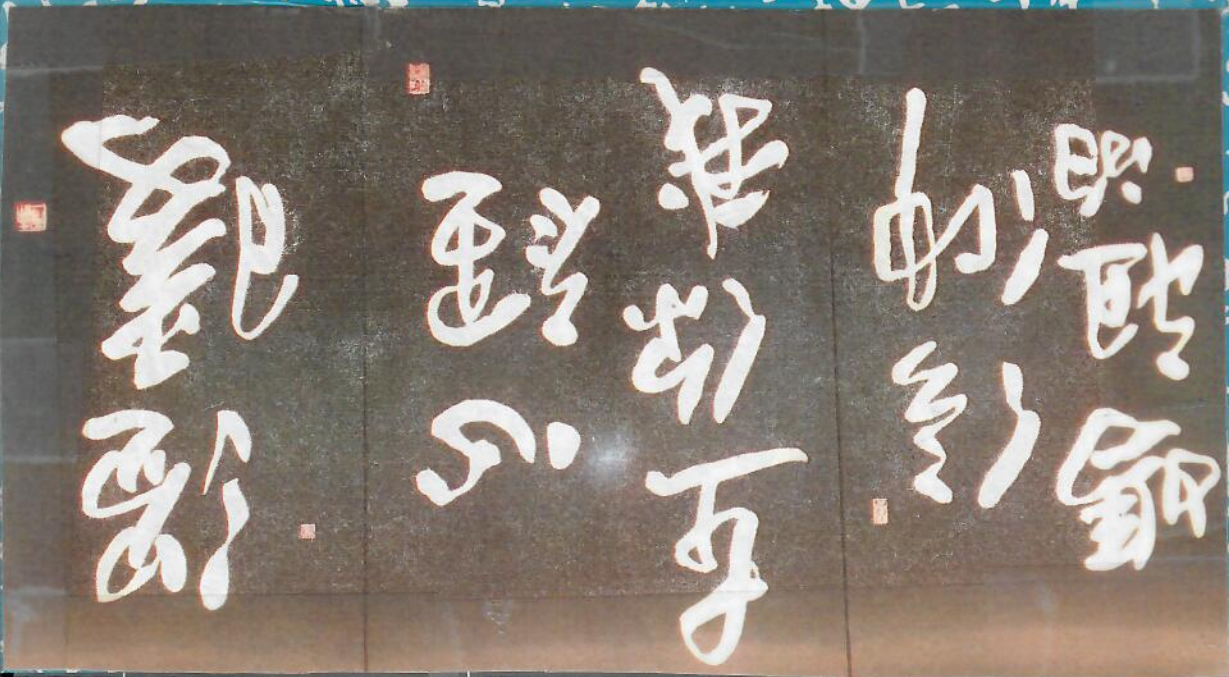


BALAZS

3 of 3 2013

TAIWAN 8-23-94 *caliber* 8-8-11 HK
 ZHANGJIANG
COMPOSITION BOOK
 HK GUANGZHOU
 3/28-4/8/2013
 Thurs. Monday
 7/11-7/17/2013 TAIWAN
 LIUCHIU
 GEORGE BALAZS



Wide Ruled

100 Sheets

9.75 in x 7.5 in
(24.7 cm x 19 cm)

Kai-mui
Kai-ye



TAKING A GODSON

DAN WATERS

One June Sunday evening, in 1995, I attended a ceremony at a restaurant in Tonnochy Road, Wanchai, at which a childless couple (the wife has a daughter by a previous marriage) adopted (kai 契), Chinese style, a 28-year-old 'godson'. The first ceremony of this kind that I went to took place in a private home, when a girl of 19, for whom the foster mother had great affection, was adopted. Presents brought to the foster parent's house on that occasion, by her real parents in 1966, included a live chicken.

Among traditional Chinese it is important for a couple to have a son to offer sacrifices, to worship the departed and to carry on the family line. Without a son, one cannot die in peace. If you do not have one you can adopt one. Not infrequently, if two families want to strengthen the friendship existing between them, then one couple may kai an offspring from the other family. On such occasions, Chinese speak of uen fan (緣份), meaning 'predestined connections'.

Ancient custom had it that there was no distinction between an adopted and a natural son. An adopted boy could not be disinherited except for offences which would apply to a natural son. On the death of his foster parents an adopted son mourned as for the death of his natural parents, although J. Dyer Ball, in *Things Chinese* (1903), says the adopted son need only go into 'half mourning'. Ball also maintains that five per cent of Chinese families adopt children 70 per cent of whom are male. A large number of Hong Kong Chinese families adopt children today.

Although these adoptions are supposed to be permanent, come what may, I myself know of cases where relationships have been severed. For example, because of the alleged misconduct of the foster child.

But back to the case study in Wanchai. At that gathering in the restaurant there were four standard, Chinese, round tables, meaning that approximately 48 people, comprising relatives and friends, attended. A 'good day' had been chosen according to the Chinese almanac. The ceremony of 'adopting' commenced with a speech by godmother (kai neung 契娘)

The main ceremony consisted of the *kai ye* (契爺 godfather) and *kai neung* sitting below large Chinese characters, (meaning 'double happiness'), and a 3-inch diameter, draped red-paper 'streamer'. The 'son' then poured and 'offered up' cups of tea to his adopted parents and kowtowed. By accepting and drinking the tea this signified that the couple had taken the 28-year old man as their 'son'. He would, however, continue to live with his real parents. As with most Chinese ceremonies today, photographers were present to capture important moments on film.

The procedure of offering cups of tea was repeated by the new godson 'doing the honours' to the wife's eldest sister and her husband, as well as to another unmarried sister. At an adoption ceremony such as this, and on occasions like a parent's birthday and at Lunar New Year, such action displays filial piety. It is interesting that tea is always presented and drunk, not wine. Kowtowing is still sometimes performed in traditional Chinese families although it is not nearly so common in Hong Kong as it was, even 40 years ago.

In Chinese culture presents are commonly exchanged at this ceremony, of course they included the usual red 'lucky packets' containing money. The godparents also gave their godson a neatly packaged box holding two bowls and two spoons. These signified, 'May you never go hungry'. In China, which has been plagued by famine throughout history, such a wish was appropriate. After all, even as late as the early 1960s, 30 million (the exact figure is debatable) died after the crop failure during the 'Great Leap Forward'.

Several members of the two families involved in the Wanchai restaurant adoption ceremony are professional musicians. The godfather composes Chinese opera. On the evening in question his four *to tai* (徒弟 apprentices or pupils) also poured and offered up tea to their 'master'.

The last 'event' of the evening was the meal, which, of course, included roast suckling pig and shark's fin soup, washed down with brandy. As one would expect, as many of the guests worked in the entertainment business, karaoke accompanied the dinner. There was many a star performance.



7/2013

LisQ

See P. 118-119

P. 130

Satellite transmitters for sea turtle monitoring

Source: George Balazs's programme, PIFSC to City University of HK

ID Numb.	Hex code	Serial no.	Name/ Tag No.	Remarks	Model	Size	Wei
65420	4DA00C7	647355A	Taiwan1	Given by George Balazs, to be deployed in Taiwan	TAM-2639	3.2 x 6.6 x 3.0 cm	90g
68329	6AC9098	647939A	Taiwan2	Given by George Balazs, to be deployed in Taiwan	TAM-2639	3.2 x 6.6 x 3.0 cm	90g
41788	1FABCC7	647911A		Given by George Balazs	TAM-2639	3.2 x 6.6 x 3.0 cm	90g
50138	60382AD	663446A		Given by George Balazs	TAM-2639	3.2 x 6.6 x 3.0 cm	90g
50145	607FE13	647930A		Given by George Balazs	TAM-2639	3.2 x 6.6 x 3.0 cm	90g
53767	7DFBD79	663486A		Given by George Balazs	TAM-2639	3.2 x 6.6 x 3.0 cm	90g
65415	4DA0079	633622A		Given by George Balazs	TAM-2639	3.2 x 6.6 x 3.0 cm	90g
65417	4DA0098	663478A		Given by George Balazs	TAM-2639	3.2 x 6.6 x 3.0 cm	90g
65424	4DC1100	663477A	Zhanjiang1	Given by George Balazs, to be deployed in Zhanjiang, China	TAM-2639	3.2 x 6.6 x 3.0 cm	90g
88057	7977E98	647965A		Given by George Balazs	TAM-2639	3.2 x 6.6 x 3.0 cm	90g
53748	7DDD04C	663465A		Given by George Balazs	TAM-2639	3.2 x 6.6 x 3.0 cm	90g

Updated on 10 Apr 2013

See p. 182

145

Estimated operational life (updated 1 Nov 2011)	Argos repetition rate	Underwater schedule	Argos duty cycle	Kalman filter applied (Y/N)	TPF file name
268	43	8hr on/ 24hr off	8hr on/ 24hr off	N	8-24setup_102912
274	45	8hr on/ 24hr off	8hr on/ 24hr off	N	8-24setup_102912
274	45	8hr on/ 24hr off	8hr on/ 24hr off	N	8-24_030713setup
277	46	8hr on/ 24hr off	8hr on/ 24hr off	N	8-24_030713setup
271	44	8hr on/ 24hr off	8hr on/ 24hr off	N	8-24_030713setup
271	44	8hr on/ 24hr off	8hr on/ 24hr off	N	8-24_030713setup
274	45	8hr on/ 24hr off	8hr on/ 24hr off	N	8-24_030713setup
265	42	8hr on/ 24hr off	8hr on/ 24hr off	N	8-24_030713setup
268	43	8hr on/ 24hr off	8hr on/ 24hr off	N	8-24_030713setup
271	44	8hr on/ 24hr off	8hr on/ 24hr off	N	8-24_030713setup
324	41	6hr on/ 24hr off	6hr on/ 24hr off	N	6-24setup_031913



徐闻县旅游局 联系电话：0759—487970

网址：www.tour.xwie.com

地址：广东省徐闻县德新一路县委大院



BJIT Fare Promotion (promotion period till 31 Dec 2013)

1. Original Fare

Route Type	Dinner 2013		2014		2015	
	Single	Return	Single	Return	Single	Return
Domestic	1,100	2,200	1,100	2,200	1,100	2,200

2. Discounted Fare

Route Type	Dinner 2013		2014		2015	
	Single	Return	Single	Return	Single	Return
Domestic	800	1,600	800	1,600	800	1,600

1 Jan to 1 Feb, 7 to 15 Feb, 25 May to 14 Jul and 1 Sep to 31 Dec 2013

Valid from 15 Jul to 31 Aug 2013



(PH)

直通車路線圖 Through Train Route Map



廣九直通車列車種類 Guangzhou <--> Kowloon Through Train Models

直通車資料 GENERAL INFORMATION

直通車 Through train	里程 Distance	需時 Journey time	班次 Frequency of train
北京—紅磡 Beijing-Hung Hom	2,476公里 2,476km	23.5小時 estimate 23.5hr	隔日對開1班 1 pair on alternate days
上海—紅磡 Shanghai-Hung Hom	1,992公里 1,992km	estimate 18.5hr	隔日對開1班 1 pair on alternate days
肇慶—紅磡 Zhaoqing-Hung Hom	290公里 290km	4小時3分鐘 4hr3min	每日對開1班 1 pair daily
佛山—紅磡 Foshan-Hung Hom	203公里 203km	2小時55分鐘 2hr55min	每日對開1班 1 pair daily
廣州—紅磡 Guangzhou-Hung Hom	181公里 181km	1小時56分鐘 1hr 56min	每日對開12班 (24趟車) 12 pairs daily (24 trains)
*東莞—紅磡 *Dongguan-Hung Hom	91公里 91km	1小時10分鐘 1hr10min	

*每日停靠東莞的列車：北行10趟、南行10趟
*10 pairs of train, both northbound and southbound, stop at Dongguan daily

25T 新型軟座列車
Mainland semi-high speed train
時速160公里
Train speed: 160km/hour



一等車廂
First class coach

九廣通雙層電氣化列車
Kitt double deck train
時速160公里
Train speed: 160km/hour



一等車廂
First class coach

九龍直通車時間表
Timetables for Through Train



九龍直通車 Guangzhou - Kowloon Through Train
北行 Northbound (往東莞/廣州 To Dongguan/Guangzhou)

車次 Train No	紅磡開 Depart Hung Hom	到東莞 Arrive Dongguan	到廣州東 Arrive Guangzhou East
T802	07:25	08:37	09:24
T804 (九廣通Ktt)	08:15	09:25	10:12
T806	09:24	10:36	11:23
T808	10:52	12:04	12:51
T810	11:32	-	13:26
T812	12:23	-	14:17
T814 (九廣通Ktt)	13:11	14:21	15:08
T816	14:32	15:44	16:31
T818	16:35	17:47	18:34
T820 (九廣通Ktt)	18:00	19:10	19:57
T822	18:44	19:56	20:43
T824	20:01	21:13	22:00

南行 Southbound (往九龍 To Kowloon)

車次 Train No	廣州東開 Depart Guangzhou East	東莞開 Depart Dongguan	到紅磡 Arrive Hung Hom
T801	08:19	09:03	10:17
T807	09:04	09:48	11:02
T813	09:55	10:39	11:53
T823 (九廣通Ktt)	10:37	11:21	12:33
T817	12:03	-	13:56
T809	14:04	14:48	16:02
T825 (九廣通Ktt)	15:38	16:22	17:34
T815	16:14	16:58	18:12
T803	17:33	18:17	19:31
T819	18:20	19:04	20:18
T827 (九廣通Ktt)	20:30	21:14	22:26
T811	21:32	-	23:25

以上時間表由2012年12月21日起生效，班次如有改動，將以車站告示為準。
The train schedule is effective from 21 December, 2012. Train schedule is subject to change from time to time, please refer to notice board at relevant stations.

九龍直通車 Zhaoqing - Kowloon Through Train

北行 Northbound Train No	紅磡開 Depart Hung Hom	到東莞 Arrive Dongguan	到廣州東 Arrive Guangzhou East	到佛山 Arrive Foshan	到肇慶 Arrive Zhaoqing
T803	10:52	12:04	12:51	13:47	14:55

南行 Southbound Train No	肇慶開 # Depart Zhaoqing	佛山開 # Depart Foshan	廣州東開 Depart Guangzhou East	東莞開 Depart Dongguan	到紅磡 Arrive Hung Hom
T806 *	15:30	16:35	17:33	18:17	19:31

佛山及肇慶至紅磡之車票必須在內地購買。
* 廣州東/東莞(常平)至紅磡車次為T803；肇慶/佛山至紅磡車次為T806
Tickets for Foshan and Zhaoqing to Hung Hom can be bought from sales outlets in the Mainland only.
* T803 runs from Guangzhou East/Dongguan(Changping) to Hung Hom. T806 runs from Zhaoqing/Foshan to Hung Hom.

Tiger hunt on hold as village paw prints point to wildcat

Candy Chan

Villagers near Tai Po are not going on a tiger hunt just yet.

Large paw prints found at Sha Lo Tung are likely to belong to a wild — rather than big — cat.

Villager Cheung Wai-kwok said the last reported sighting of a tiger in the area was more than 40 years ago.

Since last month, there have been reports of a large creature being seen in the woods, leaving paw prints up to 10 centimeters long and 3cm deep.

“I have been living here for more than 30 years and have never seen a tiger,” Cheung said.

“It may be another creature like a wildcat, as I have seen a couple of them up to one-meter long and weighing 10 kilograms or more. I won’t exclude the possibility that those prints belong to such cats.”

The village has more than 300 years of history but many of its inhabitants have moved to the urban area.

One hiker, surnamed Kong, said Sha Lo Tung has been one of his favorite

haunts for a decade and he has never seen any wild creatures.

“There may be some wild boar and wildcats, but they are afraid of humans and rarely come out in the daytime,” Kong said.

Ken Yung Kin-lam, professor at the biology department of Hong Kong Baptist University, believes the prints are those of a wildcat that may be as large as a tiger.

“It is rare to find a wild creature in Hong Kong with such large paws,” said Yung, adding that the animal which

leaves a print of 10cm must weigh at least 70 kilograms.

An Agriculture, Fisheries and Conservation Department spokesman said it had received reports of a tiger being seen near Sha Lo Tung and sent officials to investigate.

But so far there had been no trace of any species of big cat.

The spokesman also ruled out the possibility of a tiger or leopard appearing in the area, as they will be unable to survive in such weather and landscape. candy.chan@singtaonews.com

Getting To Xichong Beach at Nanao Island

To get there from anywhere in Shenzhen, get yourself to Yinhu (Shangbu Beilu) Bus Station as a starting point. Many buses travel there so just check the ones closest to you. Then take bus E11 on the opposite side of the road from the Yinhu Bus Station. We had read online from other sites that you could take bus 360 but once getting there, we realized this wasn't the case. And the bus from here to Nanao Island should cost 6RMB.

Once you get on, the ride will take about 1.5 hours and you'll soon get dropped off at the head of the island. There are some fishing boats around and restaurants but not too much else so if you're headed for the beach, you'll need to take another bus from here or a cab (and the cabs aren't marked... they are simply guys that will pull up in either a mini-van or motorcycle and offer a price). The bus from here should cost about 2RMB.

So depending on which beach you want to venture to, there are a few different buses that leave from this area. We chose to head to Xichong Beach which is one of the most popular. To get there, take bus 232 for about 20 minutes (depending on your crazy bus driver) and get off at either the 2nd or 3rd stop from the last. Any should get you close to walking distance the coast and you should see signs at this point directing you towards the beach access. If you get off path, you can always pay a driver 5 RMB to get you there... Oh, and at the time of this writing, Xichong Beach cost 15RMB for an entrance fee.



Weekend

Posted on July

Like

After spending
the beach was
definitely an u
and has some
and it took ab
Station.

With about 10
had some 'bad'

<http://www.travel>

Weekend at Xichong Beach – Nanao Island, China [New Post via Email](#)

Posted on July 25, 2012 2 Comments



Like

333 people like this. Be the first of your friends.

After spending so much time in Shenzhen, China it was time for a change of scenery and I figured a trip to the beach was in order. We ended up spending a weekend at Xichong Beach in Nanao Island and it was definitely an unforgettable experience. Nanao Island is located about 70 miles (110 KM) from Shenzhen, and has some of the nicest beaches in relation to Hong Kong and Shenzhen. We left out early morning and it took about two hours to make it out to the island having first started in Shenzhen at Yinhu Bus Station.



Xichong Beach at Nanao Island - Tents and Umbrellas lining the beach

With about 10 buses rolling through every minute or so, it got fairly confusing in addition to the fact we had some 'bad' information online as to which bus to take.

However we eventually made it onto the right one after speaking to 4 different people. And if you're trying to make it out to Xichong Beach yourself, I've posted directions coming from Shenzhen at the bottom of this post....

The drive getting out there was scenic though so the trip went by fairly fast. The highway that takes you there winds through the mountains as well as borders the coast line so depending on which side of the bus you're sitting on, you should have a good view along the way.



Leaving from Yinhu Bus Station in Shenzhen

We ended up reaching the main small town at the northern point of the Nanao Island around 11AM and from the looks on the faces of the locals when we arrived, I'd say we were their amusement for the morning seeing as how there were no other foreigners in sight.



Just getting some shade...

Nanao Island is a huge fishing town and is made up mostly of local fisherman and restaurant owners that cater to the tourists that come through each week to visit its beaches. However Nanao Island has a lot more history than simply a beach destination. There are 3 wells left over from the Song Dynasty (960 A.D.) that are worth a visit as well as 50 other historical landmarks spread out across the island.

 XiChong Beach at Nanao Island - Fish Market

Walking the fish market at the north end of Nanao Island

After some brief town exploration, it was time to head to the beach so after having drawn a map on a napkin and playing charades with the locals in the restaurant where we ate lunch, we were walked by our waitress for 10 minutes down the street to the local bus stop and told which bus to take to travel south. Since this was a 20 minute round trip for her, I realized she either really liked us and wanted to help out or really hated her job as a waitress... About 20-30 minutes later, we made it to Xichong Beach which is on Nanao Island's southern half of the island. It is one of the more popular beaches as we came to find out.

Da
Fr
To
Sub

Da
Sub
Pro
To:

Dea
ple
sea
fis

htt
htt
htt

X
Cons
Chin
3/0

Not the
we went

Date: Tue, 12 Mar 2013 22:10:32 -1000
From: Honu World <itsahonuworld@hotmail.com>
To: GeorgeHonlab Balazs <gbalazs@honlab.nmfs.hawaii.edu>, ConnieWorl <ka_yan_ng@afcd.gov.hk>
Subject: PRINT FW: HK to Nanao

Date: Sun, 10 Mar 2013 12:08:26 +0800
Subject: HK to Nanao
From: kayan.ng.connie@gmail.com
To: itsahonuworld@hotmail.com

Dear GEorge,
please find enclosed links about travel in Nanao and the article on sea turtles in Nanao telling release of sea turtles by local fishermen.

<http://z.mafengwo.cn/line/10189-16023.html>
<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%8D%97%E6%BE%B3%E8%A1%97%E9%81%93>
<http://www.utravel.com.hk/DetailSpot.php?id=ADMZRREuA3E>

Xu, G., and M.Q. Zheng. 2003. Achievement from Sea Turtle Conservation in Nanao. Fisheries Science and Technology 4:14. (in Chinese)
3\° ¾G# ;C2003;C<n2D@

short article part

Not the Nanao we went to 3/30/2013

Shantao 汕頭市
city
Fujian PROVINCE just west of Taiwan

您好，我是不懂中文的美國人，我有這個問題想要請教您：

PLEASE TAKE ME TO THE NEAREST HOTEL.

請帶我到離這裡最近、便宜又乾淨的旅館。

請協助我，或拜託您找懂英文的人來幫我，無限感恩，謝謝！

您好，我是不懂中文的美國人，我有這個問題想要請教您：

PLEASE TAKE ME TO THE DAJIA TOWN TRAIN STATION.

請帶我到六甲火車站。

請協助我，或拜託您找懂英文的人來幫我，無限感恩，謝謝！

您好，我是不懂中文的美國人，我有這個問題想要請教您：

CAN I SLEEP IN THE TEMPLE TONIGHT?

請問我今晚可以在貴寶地掛單借宿嗎？

請協助我，或拜託您找懂英文的人來幫我，無限感恩，謝謝！

您好，我是不懂中文的美國人，我有這個問題想要請教您：

WHERE IS THE NEAREST PUBLIC TELEPHONE?

P21

Jakarta airport officials seize pig-nosed turtles



The turtles are hunted for their eggs and meat. Photo: AFP

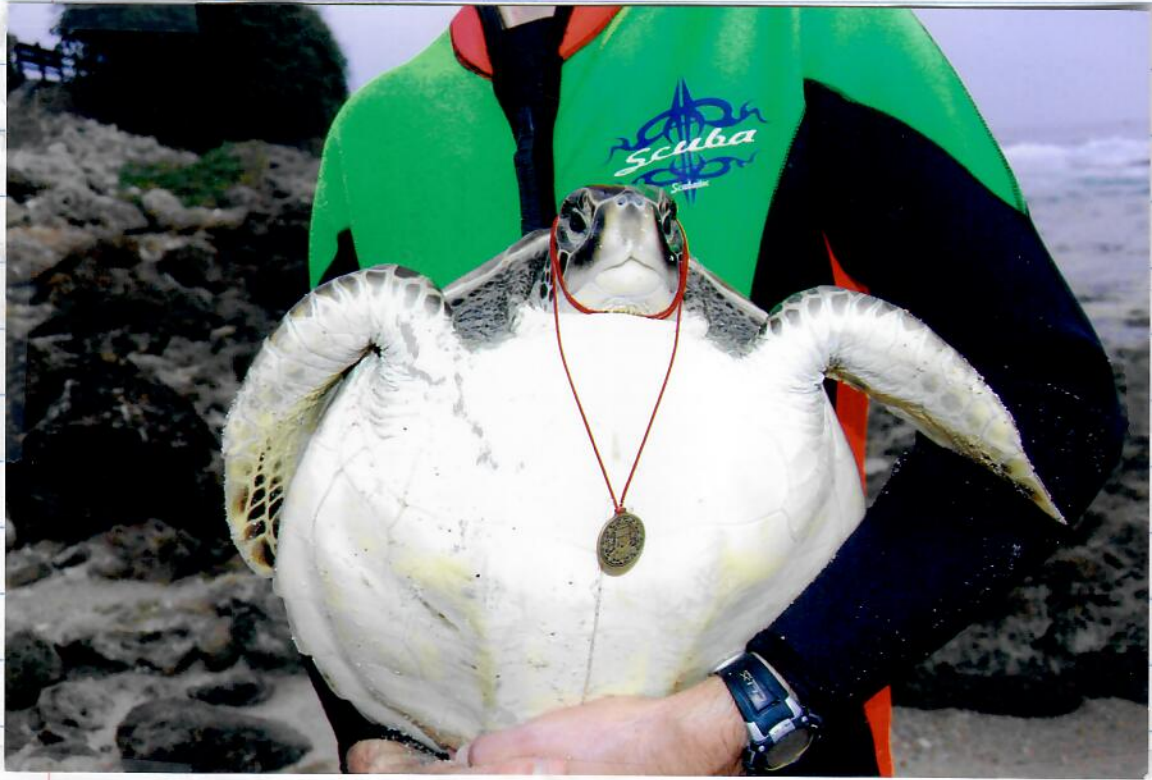
4-2-2013

JAKARTA - Indonesian authorities have confiscated hundreds of endangered pig-nose turtles at an airport in the capital. The head of Jakarta's conservation agency Awen Supranata said the 687 turtles had been held at Jakarta's Soekarno-Hatta airport since their arrival on March 15 from the easternmost province of Papua. Supranata said the sender of the turtles was unknown, but he believed the turtles were destined for Europe or some Asian countries. AP

Schura morning post



2011 LIUCHIU



2011 Giochius

(101)

WHERE CAN I FIND A TAXI?

請問我可以到哪裡搭計程車？

請協助我，或拜託您找懂英文的人來幫我，無限感恩，謝謝！

0986-928569
SINGANG

Monday
APRIL 1, 13

High speed boat
exploring

Floating
close to
shore



163



High-speed boat
EXPLORING
APRIL 1, 13
Monday

Floating
close to shore

您好，我是不懂中文的美國人，我有這個問題想要請教您：

CAN YOU PLEASE CALL ME A TAXI?

可以請您幫我叫一輛計程車嗎？

請協助我，或拜託您找懂英文的人來幫我，無限感恩，**謝謝！**

您好，我是不懂中文的美國人，我有這個問題想要請教您：

CAN YOU DIRECT ME TO A NEARBY HOTEL?

請您帶我到最近的、便宜又乾淨的旅館。

請協助我，或拜託您找懂英文的人來幫我，無限感恩，**謝謝！**



Highspeed
BOAT EXPLORING

APRIL 1, 13
Monday
floating
close to
shore.

您好，我是不懂中文的美國人，我有這個問題想要請教您：

PLEASE TAKE ME TO THE PROCESSION WHERE THEY ARE
CARRYING MAZU.

我想參加大甲媽祖遶境，請帶我到目前他們在的地點。

請協助我，或拜託您找懂英文的人來幫我，無限感恩，謝謝！

您好，我是不懂中文的美國人，我有這個問題想要請教您：

PLEASE TAKE ME TO THE NEAREST LOCAL TRAIN STATION.

請帶我到離這裡最近的火車站。

請協助我，或拜託您找懂英文的人來幫我，無限感恩，謝謝！

您好，我是不懂中文的美國人，我有這個問題想要請教您：

WHERE IS THE NEAREST RESTAURANT?

請問這附近哪裡有餐廳？

請協助我，或拜託您找懂英文的人來幫我，無限感恩，**謝謝！**

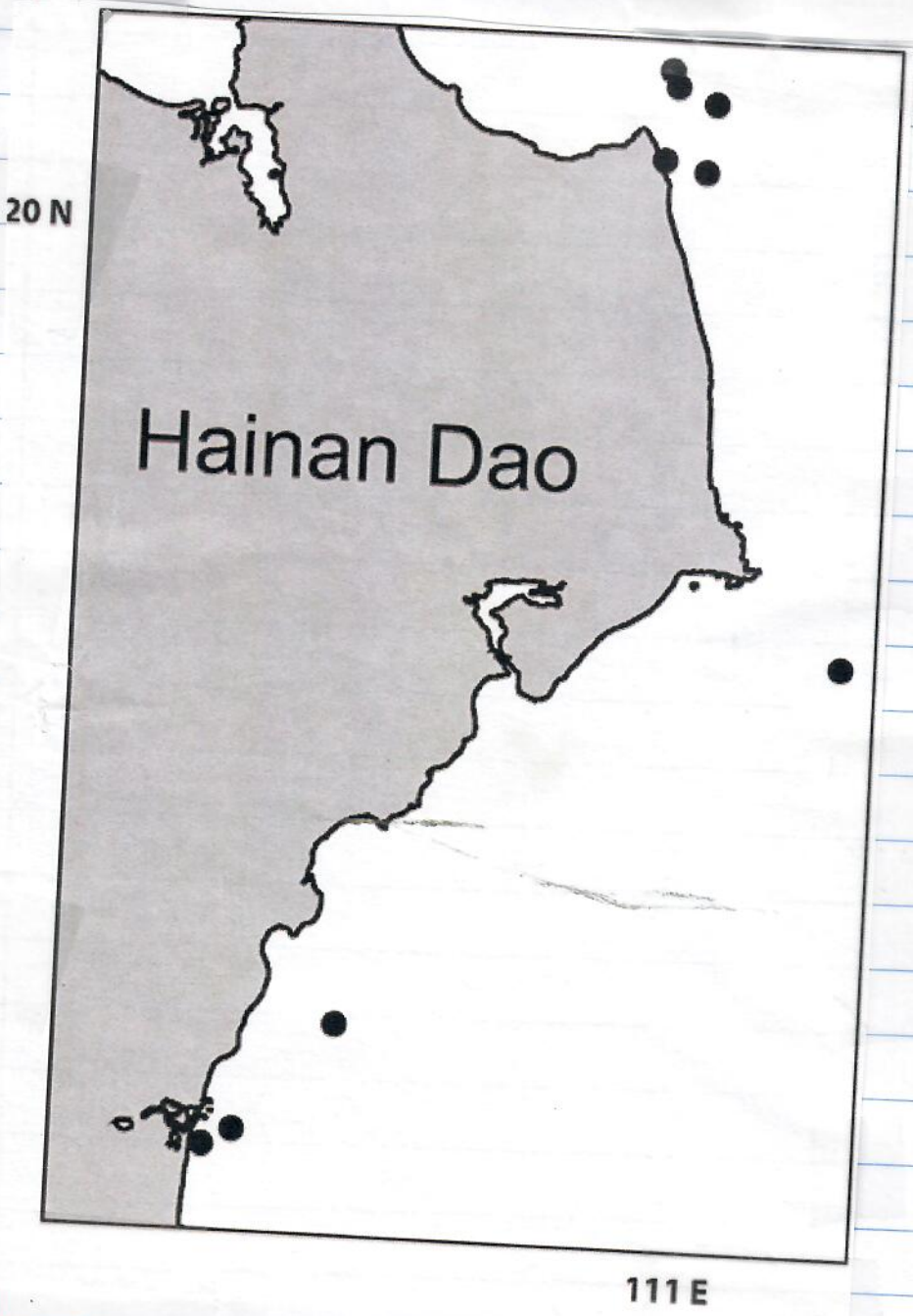
您好，我是不懂中文的美國人，我有這個問題想要請教您：

WHERE IS THERE A TOILET I CAN USE?

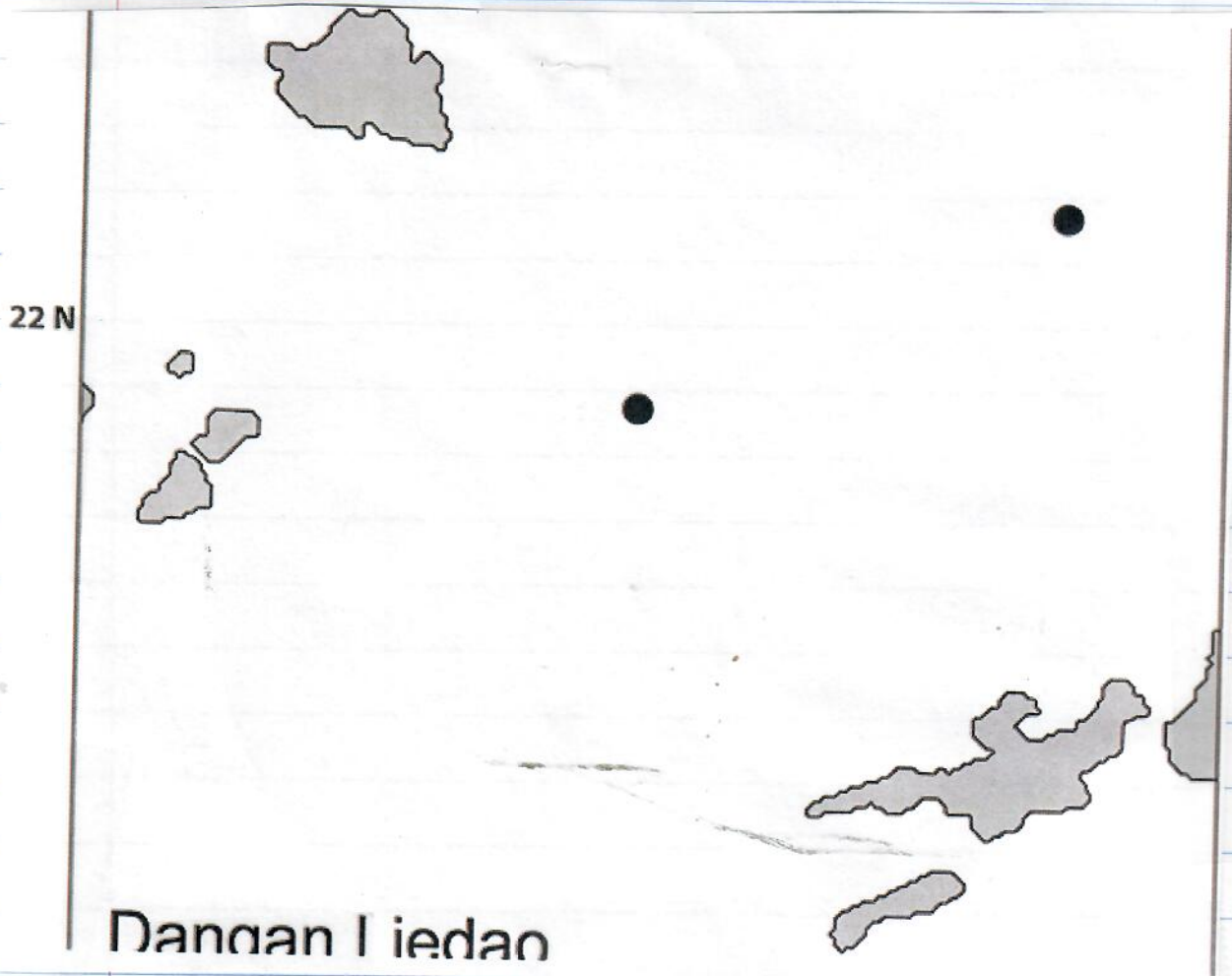
請問我在哪裡可以借用廁所？

請協助我，或拜託您找懂英文的人來幫我，無限感恩，**謝謝！**

187



POST-NESTING WAN-ANGREEN



Dangan I iedan

Post-nesting WAW-AN green

Post-nesting WAW-AN green

124

23.3 N



Qin peng - Dao

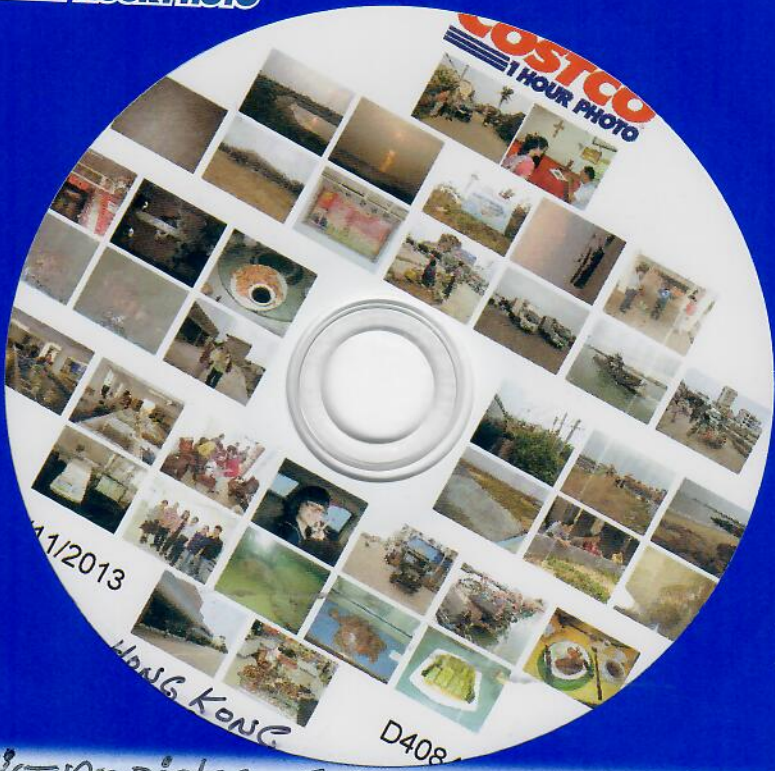
POST NESTING WAW-AN GREEN

POST-NESTING WAW-AN GREEN

DISK 1 of 2
P. 199

(171)

COSTCO
1-HOUR PHOTO



4/1/2013

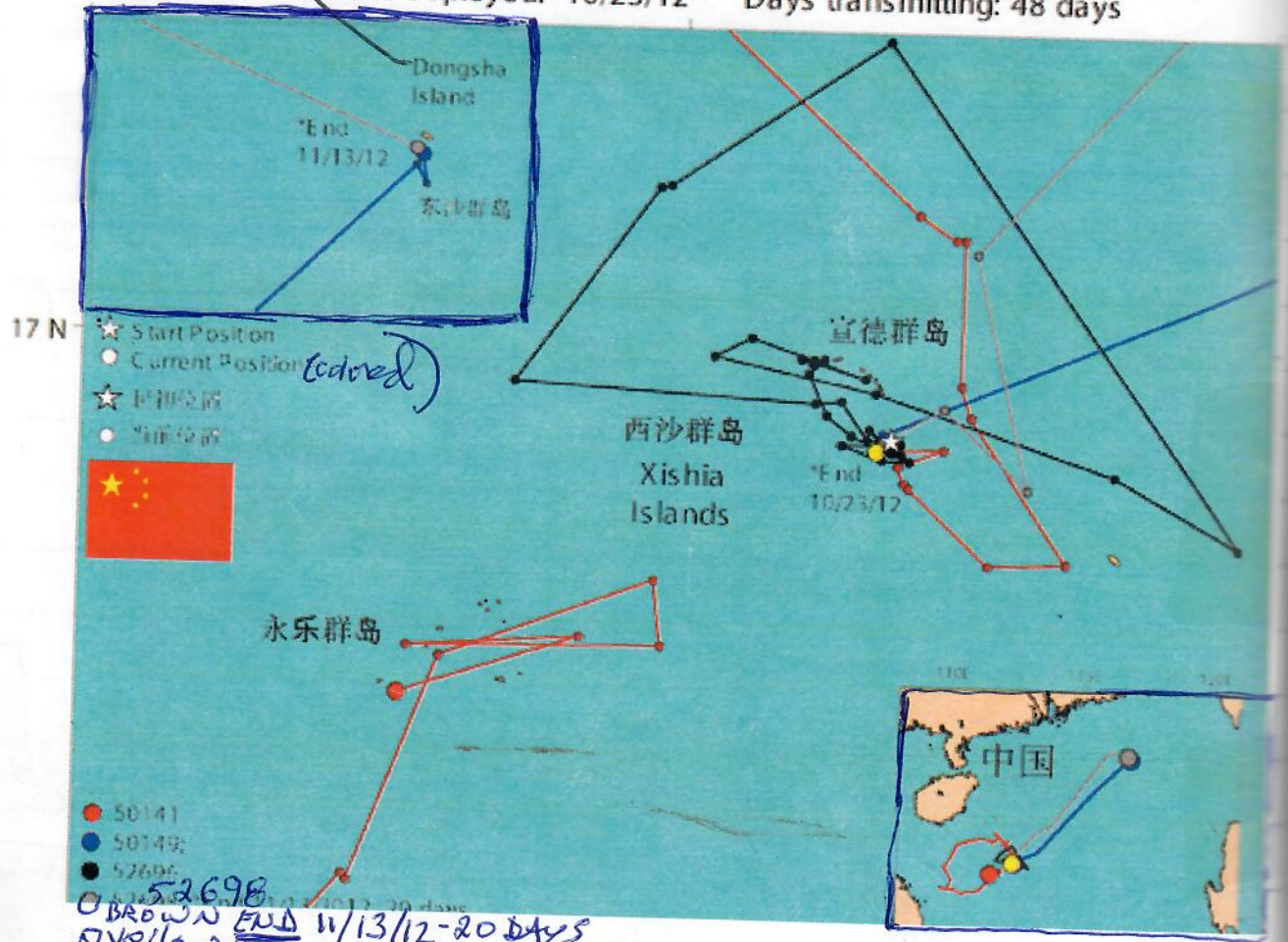
HONG KONG

D408

Picture Disk 2 of 2
Event HONG KONG - CHINA

28 MARCH -
Date 8 APRIL 2013

Date deployed: 10/23/12 Days transmitting: 48 days



52698
 ○ BROWN END 11/13/12 - 20 days
 ○ yellow END 10/23/12 1 position only

371

Date deployed: 10/23/12 Days transmitting: 48 days

Caretta

Deployed: September 3, 2012 Days transmitting: 88 days
Distance traveled: 1451 km Mean speed of travel: 0.75 km/hr



China / Society

Today's Top News

- Chinese president to embark on 4-nation tour
- Sansha to have satellite TV, daily newspaper
- Former vice-mayor of Shenzhen expelled from Party
- Xi Jinping endorses work of HK, Macao govts
- Alibaba may cede Yahoo China to US namesake
- Subsidies retained for green cars: minister
- Chinese enterprises' obligations abroad
- Suntech 'could be sued' over \$541m in bonds

Sansha to have satellite TV, daily newspaper

CHINA DAILY

Updated: 2013-03-18 16:43
By Wang Qian (chinadaily.com.cn)

Print Mail Large Medium Small

The Hainan government said it will establish the South China Sea Satellite TV and Sansha Daily newspaper this year.

According to reports Monday, the South China Sea Satellite TV will meet the needs of residents and soldiers in Sansha, covering economic development and marine environment protection issues in the province.

The Sansha Daily will be jointly established by Sansha to report on the city's construction, economic development and environmental protection progress, chinaxwcb.com, a website under the China Press and Publishing Media Group, reported on Monday.

2012

Established in July, Sansha is China's youngest city and is seeing rapid development with a series of infrastructure projects, such as roads and garbage treatment stations.

A China Marine Surveillance detachment was stationed in the city on March 9 to carry out routine patrols in the waters off Sansha.

The city administers Xisha, Zhongsha and Nansha islands and surrounding waters in the South China Sea.

Related Stories

- Ships, helicopter patrol Xisha Islands 2013-03-10 14:47
- China marine surveillance detachment stationed in Sansha City 2013-03-10 02:05
- China speeds up construction in Sansha city 2013-03-07 09:23
- Sansha taking shape with projects 2013-01-28 07:50
- China to invest in Sansha Islands 2012-12-26 11:16
- China braves surging waves to guard sovereignty 2012-12-24 14:30

Trust lacking in

REUTERS, BEIJING

China and the US suffer a "trust deficit" that Chinese Vice President Xi Jinping's (習近平) trip to Washington could help ease, a Chinese diplomat said in a speech published yesterday, playing down Chinese fears about a US "pivot" toward Asia.

Xi, widely expected to be China's next president, will visit the US starting Tuesday next week, going to the farming state of Iowa where he stayed briefly in 1985 and to Los Angeles, the Chinese foreign ministry said, confirming an earlier statement from the White House.

The speech by Chinese Vice Foreign Minister Cui Tiankai (崔天

凱) was the latest sign that Beijing wants Xi's visit to keep to an upbeat tone, despite frictions that troubled relations, most recently over its decision to veto a UN Security Council resolution on the increasingly bloody conflict in Syria.

However, Cui said mutual misgivings have clouded relations between the world's two biggest economies, despite deep trade ties and greater foreign policy dialogue.

"There is certainly a trust deficit between China and the United States," Cui said in the speech in Shanghai on Monday that was posted on the foreign ministry's Web site.

"Each time the Sino-US relation-

ties with US: PRC

ship hits problems, there are voices that fundamentally doubt the relationship. There are constantly those who want to overturn this relationship that can truly be called too big to fail," said Cui, whose portfolio includes overseeing ties with the US.

"Therefore, nurturing and deepening mutual trust remains a major issue that both sides must give full attention to and seriously address," he added.

Xi's visit, including a meeting with US President Barack Obama at the White House on Tuesday next week, appears unlikely to bring big advances on Syria, Iran and other sources of friction, including human

rights and trade imbalances.

Xi will also visit Turkey and Ireland after the US, Chinese foreign ministry spokesman Liu Weimin (劉為民) told a daily briefing. He did not give specific dates for each stop.

While Liu would not say what specific topics would be on the agenda, he did express unhappiness with Obama's recent announcement to create an enforcement unit to crack down on unfair trade practices in China and other countries.

"Exerting pressure unilaterally is irresponsible behavior and not conducive to resolving problems," Liu said.

9-8-12 TAIPEI TIMES

南澳海洋资源综合开发与持续利用*

EXPLOITATION AND SUSTAINABLE UTILIZATION OF MARINE RESOURCES IN NANAO *But near Shantou*

杨宇峰 林学群

(汕头大学科学研究院海洋生物实验室 515063)

关键词 海洋资源, 开发, 南澳

1 南澳概况

南澳是广东省唯一的海岛县。该县由南澳岛及其周围 36 个小岛组成, 南澳岛面积 105.239 km², 占岛群总面积的 97.8%。据海岛资源和海岸带海涂资源综合调查资料, 南澳 1988 年总人口为 64 372 人, 其中农业人口 48 172 人, 在农业人口中渔业人口为 25 800 人, 盐业人口 2 263 人。至 1994 年, 南澳县总人口已增加到 71 000 人^[1]。人口主要集中在隆澳、深澳、云澳和青澳 (图 1), 丘陵山地上只有零星分布的小村落。

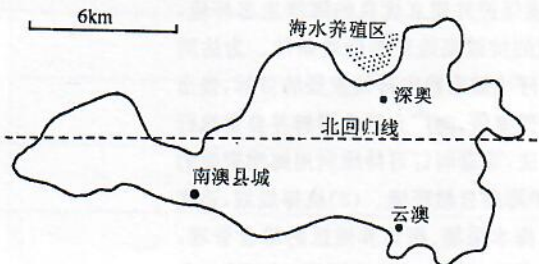


图 1 南澳岛地形

霜冻。南澳岛地处台湾海峡喇叭口之南, 是广东省大风日数最多的地方, 年平均大风日数超过 80 d, 年平均风速 8.54 m/s, 有“风岛”之称^[1]。

1.2 渔业状况

南澳海域辽阔, 海洋渔业资源十分丰富。然而, 近年来由于渔民在近海和浅海进行大范围 and 超强度的拖网作业, 极大地破坏了鱼类生存的环境条件, 导致单位捕捞渔产量明显下降。传统捕捞对象如大黄鱼、带鱼、龙虾等优质品种已处于衰竭状态。渔民除了天然捕捞外, 近年来还开展了大规模的海水养殖。位于深澳湾的猎屿养殖区, 面积超过 66 hm² (约 1 000 亩), 养殖鱼类 10 多种 (如赤点石斑鱼, 青石斑鱼, 真鲷, 平鲷, 黑鲷等), 贝类 7 种, 藻类 3 种 (如紫菜)。据统计, 仅 1996 年, 南澳县水产品总量达 87 600 吨, 人均水产品拥有量超过 1 100 kg, 总产值 3.06 × 10⁸ 元, 占全县工农业总产值的 40%。

2 南澳海洋资源综合开发与持续利用的对策和建议

中国南海绿海龟 (*Chelonia mydas*) 线粒体 DNA 序列分析

郭昱嵩, 王中锋, 刘楚吾

(广东海洋大学水产学院, 广东 湛江 524025)

摘要: 测定了南海海域绿海龟 (*Chelonia mydas*) 线粒体 DNA 的细胞色素 b (Cyt b, EU918367、EU918368) 和控制区 (D-loop, EU918363、EU918364、EU918365、EU918366) 的全序列以及细胞色素氧化酶 I (CO I, EU600157、EU600158) 5'端 DNA 标签序列。Cyt b 基因全序列和 CO I 标签序列 (DNA barcode) 与 GenBank 中的相应序列比对, 确认样本均为绿海龟。D-loop 区序列聚类分析显示中国南海绿海龟分别与中东太平洋、西南太平洋和印度洋的绿海龟存在较近的亲缘关系。

关键词: 线粒体 DNA; 绿海龟; Cyt b; CO I; D-loop

中图分类号: Q75 + Q959.6⁺³

文献标志码: A

文章编号: 1673-9159(2009)01-0006-04

MtDNA Sequence Analysis of Green Sea Turtle (*Chelonia mydas*) of the South China Sea

WOMAN

GUO Yu-song, WANG Zhong-duo, LIU Chu-wu

PROFESSOR
RETIRED SOON

(Fisheries College, Zhanjiang Ocean University, Zhanjiang 524025, China)

Abstract: The complete cytochrome *b* (*cyt b*) gene, D-loop sequences and cytochrome *c* oxidase subunit I (CO I) gene complete sequences of 4 green sea turtles in the South China Sea (SCS) were determined. The accession numbers are EU918367 and EU918368 for *cyt b*, EU600157 and EU600158 for CO I, and EU918363, EU918364, EU918365 and EU918366 for D-loop. Clustering relationship based on D-loop sequences including those from GenBank inferred that the SCS was not only the breeding site, but also an important feeding habitat for green sea turtles from the central eastern Pacific, the southwestern Pacific, and the Indian Ocean.

Key words: mtDNA; green sea turtle; Cyt b; CO I; D-loop



10月20日，岱山高亭边防派出所高亭车客渡码头查获51只大海龟，经岱山县海洋与渔业部门鉴定，这批海龟总共有3个品种，其中2只为棱皮龟，2只为太平洋丽龟，其余为绿海龟。其中7只为活的，其余44只均已死亡。根据中国《野生动物保护法》和《国家重点保护野生动物名录》规定，这三种海龟均为二级保护动物。

目前，51只海龟已全部移交岱山县海洋与渔业局，该局对活的7只海龟进行放生，其余44只送冷库冰冻封存，待有关部门作进一步处理。



182

+ 2

see p. 145

Telonic #

ID Code	Hexcode	PTT Type	PTT system no.	Date Built	Turtle TextFileID	Date refirb	Battery Connect Date	Duty cycle	ALP / LUS Program
41788	1FABCC7	TAM-2639	647911A				10-Oct-11	8/24	ALP
50138	60382AD	TAM-2639	663446A					8/24	ALP
50145	607FE13	TAM-2639	647930A				10-Oct-11	8/24	ALP
53767	7DFBD79	TAM-2639	663486A					8/24	ALP
65415	4DA0079	TAM-2639	633622A				10-Oct-11	8/24	ALP
65417	4DA0098	TAM-2639	663478A					8/24	ALP
65424	4DC1100	TAM-2639	663477A	APRIL 6, 2013 TO FARM *				8/24	ALP
88057	7977E98	TAM-2639	647965A				10-Oct-11	8/24	ALP

APRIL 7, 2013 ARGOS ID 53748 Telonic # 66345 TO
 to Kayan NG TAM 2639 Replacement 6/24

<http://www.0759j.com>
湛江首家网上建材商城

字体大小 大 中 小 视力保护色 - □□□□□□□□

重回阔别26年的家乡

中国驻新西兰克萊斯特彻奇总领事到硃洲岛考察

2012-08-25 21:21:12 来源: 碧海银沙 评论2条 点击查看



中国驻新西兰克萊斯特彻奇总领事谭秀甜女士一行,深入硃洲岛海龟养殖场考察

碧海银沙网讯 (图文/特约摄影师 林海波 通讯员 陈存华 编辑/金臻蔚青) 8月24日, 中国驻新西兰克萊斯特彻奇总领事谭秀甜女士一行回到阔别26年的家乡——湛江开发区硃洲岛进行考察, 实地参观硃洲岛养殖业和文化古迹。

中国驻新西兰克萊斯特彻奇总领事谭秀甜女士一行在湛江开发区领导的陪同下, 深入硃洲岛海龟养殖场, 听取养殖场负责人介绍该场海龟、海参的养殖情况以及养殖场经营运作情况, 还亲手放生了海龟。随后, 谭秀甜一行还参观了硃洲灯塔, 登上灯塔, 饱览海岛美丽的风光。

看到家乡日新月异的发展变化, 谭秀甜倍感振奋和自豪, 她相信硃洲岛的前景越来越美好, 希望湛江开发区充分发挥好硃洲岛的自然优势, 加大力度, 大力开发旅游资源, 发展好硃洲岛旅游业和海水养殖业, 促进硃洲岛经济发展。她表示, 十分乐意为加强家乡与新西兰在经济、技术、旅游等领域开展互惠合作牵线搭桥, 为促进家乡发展出一份力。

据了解, 谭秀甜是湛江硃洲岛人。上世纪70年代中期, 身为渔民女儿的她考上广州外国语学院 (现广东外语外贸大学), 并作为改革开放后第一批精通英语和粤语的专业人才进入外交部, 先后在我国驻澳大利亚、英国、新西兰等国使领馆工作, 2006年至2011年任中国驻英国爱丁堡总领事, 2011年至今任中国驻新西兰克萊斯特彻奇总领事。

<http://zjphoto.yinsha.com/file/201208/2012082520222120.htm>

百公斤大海龟搁浅东海岛再获放生

2012年02月20日 15:26

来源：湛江晚报 作者：雷碧善 周伟

评论0条 我要评论

打印

字号:T/T

欢迎订阅湛江日报手机报 发送短信11至106585728定制，每月5元，一机在手，时刻掌握湛江新闻

[咪客爆料] 湛江日报 3336116 湛江晚报 3360000



近日，在东海岛中科炼化场平工程施工现场附近的海滩上，海军92829部队官兵阻止了一笔“海龟买卖”生意。最终，在部队官兵的协助下，这只背壳写有“放生”二字的大海龟再度被放生。

该部队的一名士兵对记者称，当搁浅海龟被发现的消息传开后，当地酒店有人多次找到工地负责人，欲以上万元的高价买下。“当时，我们政治处肖长城主任正在工地项目部检查工作，他闻讯后，立即赶到现场，阻止了酒店买走海龟的行为。”据参加海龟放生的官兵称，该只海龟长约120厘米，宽约85厘米，体重100多公斤（如图），背部写着“放生”两个红字。当它搁浅被发现时，躺在沙滩上一动不动。“它身体并没损伤，估计是因海水退潮而搁浅在海滩上的。”

“我告诉当地居民，海龟属于国家二级保护动物，是人类的朋友，我们应该好好保护它们，随后组织官兵和施工人员把海龟抬到海边进行了放生。”肖长城说道。据悉，海龟被抬到海水上时，似乎并不想走，在海边周围转了几圈，十几分钟后，才开始向大海深处慢慢游去。

网友评论：

评论0条 我要评论

湛江海鲜美食文化之旅第三站之硇洲岛--碧海银沙

我要留言 共[49]条留言 刷新 下页 1/5 主题数[49] 页 跳转

来自：广东省湛江 发表于(2013-01-10 17:15:39)

导游王：

贵州省贵阳市发布

章鱼小丸子：
我2月想到硇洲岛，请问渔民还出海吗？

可以的，硇洲岛有壳渔家乐长年可出海打渔，除了天气影响外，要提前预定，在右边有洪经理联系方式。

来自：贵州省贵阳 回复 支持[0] 反对[0] 举报

章鱼小丸子：
我2月想到硇洲岛，请问渔民还出海吗？

来自：贵州省贵阳 回复 支持[0] 反对[0] 举报



186

See P.40

3/31/2013
SUNDAY Easter
VISA EXPLORE


w 40 USD each
for 8

**持卡人存根
CARDHOLDER COPY**

BILL NO.	SALES STAFF		
MERCHANT NAME	HONORARY FAMILY O/B GOOD PEACE INT'L LTD 2/F PANDA HTL TSUEN WAN		
TERMINAL NO.	21756279		
MERCHANT NO.	01030721000001		
CARD TYPE / NUMBER	VISA *****4185 5		
TX.	銷售 SALE	EXPIRY	02/16
BATCH NO.	000322	TRACE NO.	009382
DATE/TIME	MAR 31, 2013 21:32	APP CODE	064600
REF. NO.	309013012563		
	FOOD & BEVERAGES		
	BASE HKD\$2322.00		
	TIPS		
TOTAL:	HK DOLLAR		

~318. USD

Printed by INSTANT DATA FORMS LTD. TEL: 2763 3633 ID# D11764

 **中國銀行**
BANK OF CHINA

MERCHANT	特約商戶名稱 廣州天一酒店		
TERMINAL ID.	88885264		
終端機號	021212383000001		
MERCHANT NO.	VISA		
特約商戶編號	88857*****4185 S		
CARD TYPE / NUMBER	卡類 / 卡號 GEORGE BALAZS 完成 OFFLINE 02/16		
TRANS. TYPE	345	EXP. DATE	002231
交易類別	04, 2013	有效日期	
BATCH NO.	885264487212	TRACE NO.	00077D
批次號碼		查詢號	
DATE/TIME	RATE* USD/RMB 0.1676428		
日期/時間	Transaction Currency		
REF. NO.	I TRMB AMOUNT USD 771.00		
序號	RMB AMOUNT 129.25		

THIS RECEIPT COMPLIES WITH VISA RULES AND THE SERVICE IS PROVIDED BY SERVICE PROVIDER. I'VE BEEN OFFERED CHOICE OF CURRENCIES INCLUDING RMB. *INC L. FOUR PT. ZERO ZERO PERCENT OVER WHOLESALE RATE. I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS/SERVICES. (同意支付上述款項)

CARDHOLDER SIGNATURE (持卡人簽字)
George Balazs

持卡人存根 CARDHOLDER COPY

中國銀行(深圳)有限公司 電話: 0755-26557320

KaiYe 契爺

KaiNui 契女

188

APRIL 2013

2009年 H7N9
2013年3月 H7N9

禽流感分为 HxNx 共 135 种亚型，H7N9 亚型禽流感病毒是其中的一种。

1918 年 H1N1
“西班牙流感”(H1N1 型)爆发，是迄今最大的流感疫情，据统计全球有 2000 万至 5000 万人死亡。

1957 年 H2N2
新的“重组病毒”H2N2 病毒造成全球 100 万人死亡。

1997 年 H5N1
H5N1 型禽流感袭击香港是历史上第一次由鸟类感染人类的禽流感疫情。6 人死亡，1500 万只鸟被宰。

1998 年 H9N2
H9N2 禽流感病毒被发现于广东韶关、汕头。

2003 年 H7N7
H7N7 亚型禽流感病毒致使荷兰一名兽医死亡，80 多人感染，83 人染上结膜炎等轻度疾病。

2004 年 H5N1
H5N1 再袭并波及亚洲，造成越南和泰国 32 人死亡，这次疫情被认为验证了候鸟传播病毒的假设。

2006 年 H5N2
日本至少有 77 人感染低致病 H5N2 型禽流感病毒，但这种病毒没有传染性。

2009 年 甲型 H1N1
新型变体甲型 H1N1 引发全球性流行病疫，约 1.85 万人死亡，祸及 214 个国家和地区。在中国，它一度被俗称为“猪流感”。

2013 年 3 月 H7N9
H7N9 禽流感病毒是全球首次发现的新亚型流感病毒，于上海和安徽两地率先发现，变异途径仍不明朗。

资料来源：郝琛 黄一碧 何籽 | 制图

2 nights PANDA 4/17/13

持卡人存根 CARDHOLDER COPY

PANDA HOTEL 悦来酒店

PANDA HOTEL
3 TSUEN WAH STREET
TSUEN WAN
MID: 000189228000
TID: 51939032

19:52
8 APR 13

BALAZS/GEORGE
CARD NO: 4388576059514185 5
CARD TYPE: VISA 02/16
TRANS: OFFLINE
BATCH NO: 000341 REF: 023244
RRN:

APPR CODE: 068650

ACCOMMODATION
FX RATE: USD/HKD 0.1344933
SELECT [X] TXN CURRENCY
C JHKD AMOUNT USD AMOUNT
\$1792.00 241.01

This service is offered by the merchant's service provider, with FX rate at Visa rate plus four pt. four percent. I have a choice of currencies including HKD.

I ACKNOWLEDGE SATISFACTORY RECEIPT OF RELATIVE GOODS / SERVICES. I confirm that I have read and understood the terms and conditions for interest-free instalment Plan and agree to be bound by them

X CARDHOLDER SIGNATURE

NO REFUND

Printed by INSTANT DATA FORMS LTD. TEL: 2763 3633 IDF D1829-4

2348585
第 1 頁, 共 1 頁

銷售單 INVOICE
收據 Receipt No. 001303150025
日期 Date 2013/03/15 14:49:41

金額 Amount
17,542.00

189

AIRLINE PNR:NLONRL
NAME: BALAZS/GEORGE H
ID NUMBER: NI427976091
ISSUING AIRLINE: CHINA SOUTHERN AIRLINES
ISSUING AGENT:
AGENCY ADDRESS:
TEL:

1E PNR: JV7JQF
ETKT NBR: 784-3257231174
CONJ NBR:
DATE OF ISSUE: 20MAR13
IATA CODE: 08313933
FAX:

ORIGIN/DES	FLIGHT CLASS	DATE	TIME	ARRTIME	PERIOD	STATUS	ALLOW	TERMINAL
								Takeoff Arrival
CAN--BAIYUN ZHA--ZHANJIANG	CZ3325	Y	04APR	1450	1555	20MAR3/20MAR4	OK	20K

FARE CALCULATION:

04APR13CAN CZ ZHA970.00CNY970.00END

FORM OF PAYMENT: CASH(CNY)

TAX: CNY50.00
CNY80.00

FARE: CNY970.00

TOTAL: CNY1100.00



宾客帐单
GUEST FOLIO

宾客姓名
Guest name 伍家恩

CASH
PMB
536.00

抵店日期
Arrival Date 2013-04-06 18:58:00

房间号码
Room No. 0823

离店日期
Departure Date 2013-04-07 08:07:00

公司名称
Company 中国电信号码百事通

账号
Account No. 58157

日期	消费项目	房号	单号	金额
2013-04-06	房费	0823	0	268.00
2013-04-06	房费	0825	0	268.00
2013-04-07	人民币现金	0823	C/0--0	-536.00
消费总计: 536.00		余额: 0.00		



3/30/2013 SATURDAY
SHEENZEN
BORDER HK → YUAN



FIRST INTERNATIONAL RESOURCES LIMITED
第一國際資源有限公司

ADDRESS: MTR RAILWAY STATION 地址: 香港鐵路車站

EXCHANGE MEMO 找換單

Date 日期 03/30/2013	Time 時間 19:31:45	Inv. No 單號碼 E0-222437-5
Shop 舖位 LW	Cashier 出納員 175	Tel 電話 26702398

Currency 貨幣	Amount 數額	Net Rate 淨匯率	Equivalent Amount 等值數額
HKD	4,000.50	126.0000	3,175.00

YUAN

Total 總數 CNY 3,175.00

Currency 貨幣	Description 名稱
HKD	港元 HONG KONG DOLLAR
CNY	人民幣 CHINESE YUAN (PER 100)

KD 4,000.50
Total HKD: 4,000.50
TR Lo Wu Station 2/F Shop K10
港鐵路環湖站2樓K10號舖

4000 HKD =
3,175 Yuan

ARRIVAL

○
○
○



中國銀行(香港)有限公司
BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

7.72

EXCHANGE INVOICE

1303590

戶名 BALAZS GEORGE HARVEY

帳號

日期 Date: 2013/04/02
053263-02-01

茲購入閣下/貴號下列外幣 We confirm having BOUGHT from you following Currency:

買入貨幣 Buying Currency	類別 Type	交割日 Value Date	匯率 Rate	港幣 H.K. Dollars	金額
USD1,700.00	B/N	2013/04/02	7.7270000	HKD13,135.96	

- * 澳元 AUD 加元 CAD 瑞士法郎 CHF 英磅 GBP 日元 JPY 紐元 NZD 新加坡元 SGD 瑞典克郎 SEK 美元 USD 泰銖 THB 菲律賓 PHP 人民幣 CNY 歐羅 EUR 挪威克朗 NOK

銀紙兌換 當面點明 出門不換
Customers are requested to check and examine all notes in exchange before leaving the counter. Under no circumstances shall we entertain any complaints afterwards.

-100, HKD service fee

HKD 13,035.90

53263 2013/04/02 17:04:46 76216 35313A 00000 F600

覆核 經手人

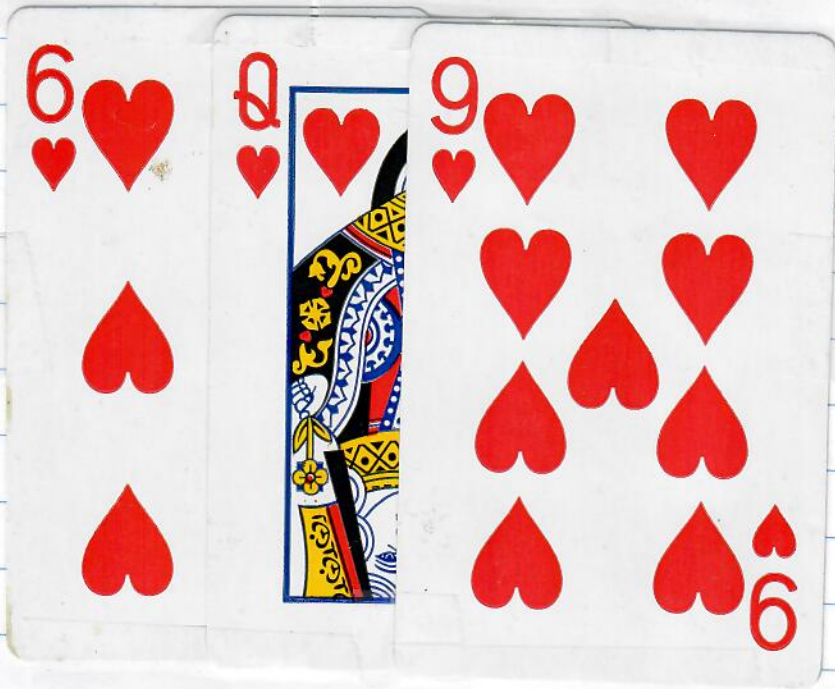


TAINAN

N=9 + ~~Replacement~~

10th ^{imitation} ~~Mock~~

is in Chiayi
Real 10th is in TAINAN BAON Temple



4/5/13
late
afternoon
Friday

SOUTHERN-MOST POINT OF MAINLAND CHINA

Real tom is in TAINAN BAOYU TONG
10/10/12 in CHINA
Gentleman
P=0

"SON SAN"^{or} = AIRPORT
= TAIPEI CITY

松山機場

SP4

LE

广州市越秀区中山

GUANGZHOU

GUANGZHOU

510180



Photos of the live sea turtle



The seized live sea turtle was kept in this glass tank on the boat.

1999 HONG KONG
MAZU FLOATING TEMPLE
J-VAN



越秀区中山六路, 287号东座2201室

Hoi YAN

DOB
Feb. 2013

HAI-YAN

洪靜儀

廣東省珠江三角洲三民路
7巷21號



Penghu February 25, 2013



December 27, 2011
HANAUMA BAY, OAHU

From: Taiwan ROC.

No. 337 SUDGANG VILLAGE

MAGONG CITY, PENGHU COUNTY

HSTU-CHI WENG

0930763851

Trademark issues hit offerings for the dead

5/6/2016 HSA

By Michael Forsythe
New York Times

HONG KONG >> On Java Road in Hong Kong, a new pair of brown leather Gucci loafers, lovingly wrapped in cellophane, hangs from a storefront — the deal of a lifetime at less than \$3.

Just not this lifetime.

The shoes are paper replicas, meant to be burned as offerings to relatives who have died — a modern twist on an old Chinese custom. At specialty shops across this city, the bereaved can choose from an impressive array of goods to send to their departed loved ones, including Italian sports cars, smartphones, six-packs of beer, cigarettes, dress shirts and sports jackets.

One store, next to Hong Kong's Ten Thousand Buddhas Monastery, even sells paper replicas of McDonald's value meals, complete with fries, soda and a package of something called "Chicken MuNeggtc."

But the Gucci handbags and shoes that grandmother may have cooed over when she was among the living now appear to be out of her ethereal reach. A shopkeeper quickly snatched the loafers away from one inquiring customer, explaining that they were no longer for sale.

Protecting trademark

It seems Gucci's zeal to protect its brand extends into the hereafter.

Last week, its parent company, Paris-based Kering, sent a letter to six local stores that sell the paper offerings, telling them to stop selling replicas of Gucci products because they were using its famous trademark that graces shoes, wal-

lets, hats, jewelry and women's purses.

"What we are trying to do is let them know that Gucci is a trademark and we are trying to protect it," Charlotte Judet, a Hong Kong-based spokeswoman for Kering, said by telephone. "We fully respect the funeral context."

Elaborate paper offerings for the dead are for sale the world over, available for purchase by the living across Asia, from Cambodia to mainland China. In China, the bereaved, with a few clicks of a mouse or taps on a smartphone, can buy replicas of everything from bonsai plants to flat-screen televisions for home delivery.

As incomes have soared and consumerism has taken hold across the continent, the cardboard replicas, once limited to fake currency, have become increasingly elaborate. One shop offers a paper wall-unit air conditioner, presumably for relatives who may be in the lower reaches of the hereafter.

The practice has even migrated across the ocean. In 2011 in New York, one Chinatown shopkeeper was arrested for selling cardboard replicas of designer handbags and loafers, and charged with copyright infringement.

Tough case

But Gucci chose to make a stand in Hong Kong, not Beijing, New York or Bangkok. The forces at play essentially define Hong Kong's place in the world. Here is a city that combines a no-holds-barred consumer culture, a strong bond to China's old traditions and a robust legal system, inherited from the British, that respects and enforces intellectual property rights. Hong Kong is, at its essence, a fusion of Eastern

culture, global capitalism and Western law.

"People in Hong Kong are law-abiding," said Alice Lee, an associate professor of law at the University of Hong Kong who focuses on intellectual property. "We have had the benefit of British rule for such a long time."

But Lee said Gucci would have a difficult time proving that makers of paper offerings infringed on its trademark. To successfully sue for trademark infringement, she said, a company has to demonstrate that people confuse the cardboard replicas with real Gucci products, which is highly unlikely.

Her colleague Haochen Sun, a professor who studies trademark protection of luxury brands, said Gucci might have a case under Hong Kong law if it argued that the paper offerings, sold in shops only blocks from the company's own retail outlets, "blurs the distinctiveness" of Gucci's brand or causes it harm.

The subtleties of trademark law have yet to trickle down to the street level.

Instead of laughter, Gucci's letter, which threatened no legal action and asked for no compensation, prompted compliance from some of the shops that sell the paper offerings. Along Java Road, Gucci-branded offerings for the dead disappeared from the shelves, as shopkeepers feared that their tiny businesses could collapse if subjected to a lawsuit.

Sitting on a stool in the back of one shop, past the incense and ersatz packs of cigarettes from brands like "Danhill," "Lucky Strlke," "Marlbero" and "Sailem," one proprietor, who asked to be identified only by her last name, Chan, said she and others had little choice be-



Cardboard replicas of luxury products, made to be burned as offerings to deceased relatives, have become increasingly elaborate. Luxury brands say the sale of such fake products infringes on their trademarks. A paper Mercedes-Benz replica is taken in to Fook Hill Ancestral Hall in Hong Kong, above. Paper replicas bearing the Chanel logo left, are for sale near the hall.

The South China Morning Post, wrote Tuesday.

Lee, the law professor, had a different interpretation. "Purpose served," she said. "They want to show the world that they are taking their intellectual property rights seriously."

Different market

The shopkeepers lament what they see as the absurdity of it all. Their target market — the dead — does not appear to intersect with the well-heeled, or aspiring-to-be wealthy, living and breathing Gucci cus-

tomers who frequent the outlet's shops in Hong Kong, one of the company's top markets.

"Our customers are totally different," said one shopkeeper outside Ten Thousand Buddhas Monastery, who gave only his surname, Lan. "They burn these things to send to the spirits."

Neither Chan nor Lan had received a letter from Gucci. Chan read about it in a local newspaper, and quickly moved to exorcise her store of any paper replicas of Gucci projects.

Actually, the word "Gucci" rarely appears in the world paper offerings. In almost all instances, the enterprising manufacturers — from some where in mainland China — alter the spelling. Those "Gucci loafers" at the shop next door were labeled "Guuci."

Lan, who as of Monday had not heard of the warning letter, had one paper "Gueei" purses on offer.

Chan said the whole idea of Gucci threatening such activity was odd. "It has nothing to do with us," she said.

cause their businesses are so small.

For Gucci, it was an easy win, even though their letter did draw some ridicule in the local press.

"The symbolism of a global,

multibillion-dollar luxury company 'warning' perhaps some of the poorest retailers in the city over items that could not ever be taken for the real thing just seems a little bullying," Jing Zhang, fashion editor for



GEORGE H. BALAZS

IUCN MARINE TURTLE SPECIALISTS GROUP
PAST CO-CHAIR AND MEMBER SINCE 1976

China Cellular 86-00786-14716462320
Hong Kong Cellular 852-54862320
Taiwan Cellular 886-97-290-4929
Hawaii USA Cellular +1-808-388-0464
Email: ItsaHonuWorld@hotmail.com

麟凤龙龟，谓之四灵

<<http://balazs.itgo.com/>> <www.turtles.org>
<www.hpa.edu/turtle.html>

